白領小姐

◦飛夏◦

滿溢了，暖水冒着烟流出缸外，他才發覺，忙抽出手把水龍頭旋緊。

「唔……你看！」滿面通紅的她推開他的臉，急喘着。

「不要緊，大爺，我實在太需要汝了！就在這裏！」

他抱起她一條玉腿抬到缸沿，身體貼上去。

「呀！不行的……」

「她用手支起身體，焦急地說：「這樣很辛苦，」

「試試吧，一定很刺激的！」他兩手忙着，把堅強的部分帶到她腥紅的缺口。

那礁，足以教麗莎銷魂了，他是如此威武，如此熱情，他又回到自己身邊來了。她的心跳得很厲害。

「你從那裏學來的？眞荒唐！」

她閉上眼睛，移動身體地貼近他，把他不可一世的部份吞噬。

強壯的意志力與和暖的溫水湧入她的身體，那異樣的快感，使她喉嚨中含糊地發出囈語。

「奇妙能？哈哈……」他溫暖的口氣呵在她臉上，癢癢的，正如她的芳心一樣感覺。

「湯……湯……」

（四八）

榮獲八國醫學獎贈
香港中醫針灸學會主席
梁覺玄
Phone 879-3622
新遷地址
4306 Fraser Street
Vancouver 10, B. C.
（近 E. 27 Ave.,）

Canada Permanent Trust Company
Real Estate Division
加拿大永久信託實業公司營業代表
何仲生
Johnson C. S. Ho
公司：876-7111 住宅：325-3965

▲三街東二千號業十住一層，有兩層出租，不同門口出入，開價二萬三千九。

▲片冬拉街咪場全新十德高屋一廳四睡房土庫一廳房有租收開價二萬九千五元

▲十六年西菜舖連實業，樓上一廳四房並代理郵局適合夫婦經營，開價九萬六千。

▲戚力域街角柏文肝區菜舖連實業出售，鋪旁有大小屋兩間，開價三萬九千九百元

GILL'S T.V.
2215A E. Hastings St.,
電話 253-7820 住宅 255-8593

政府牌照
專修理顏色與
黑白電視機
價錢相宜工作
担保滿意
華僑特等優待
黃民

針灸專家
中醫繆明德
喜士定東街三七三號二樓
373 E. Hastings St.,
電話 684-0652

專理
偏正頭痛
風濕走痛
四肢痲痺
半身不遂
鼻涕常流
耳病胃痛
冷淚自流
大頸疱症

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
504 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

特聘華人經理李紹榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

溫哥華 **中和行公司** 華埠
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St. Vancouver 4, B. C.

新到
德國復爾康風濕丸
台灣神州大雄丸
天津海馬補腎丸
廣州鹿羓補丸
華山川貝精
虫草雞精
化痔靈

香港培世堂中藥四寶
完全中藥·誠實不欺·僑胞稱譽

睡寶 不含麻醉 失眠新葯

日間工作夜失眠，恐屬悲傷者，常服葯無效，對安眠葯有畏忌者，現可服「培世堂中葯睡寶」，此葯依循中醫原理底方，全用中葯配製，專治一切失眠症，不摻化學劑，不含麻醉，無危險，無副作用，服後不摸擱，到就寢時事睡，睡足醒來，神志清朗，受失眠困擾者，宜放棄一般葯片，即服「中葯睡寶」，愈失眠，兼愈心跳血壓高，王道療效，令人佩服，每盒廿片售一元八毫。

汗寶 獨一無二 止汗專葯

人體發汗，是生理調節體溫方法，然不少人出汗，并非有此需要，如淡汗，手汗，盜汗，虛汗，冷汗，臉汗，多汗等排汗現象，乃屬病態，削代身體，甚於斧鉞，兒童，阻碍發育，成人精神萎縻，醫學界早提警告，勿採粉劑塞毛孔，宜內服「培世堂汗寶」，全中葯配製，無化學成份，無副作用，鞏固汗腺，基本止汗，每盒九毫，廿服庄。

胃寶 與眾不同 一盒見功

人患胃病，自系病胃出酸，逞多張下垂而胃出血潰瘍十二指腸潰瘍，每因亂吞止痛片或誤信化學新葯而坐失治療時機，纏綿歲月，請即服「培世堂胃寶」，此中葯濃縮葯末純用植物性複方配製，兼顧所有症狀，入胃已溶解，追尋病灶，發揮療效，指日收功，每盒一元八毫。

虛寶 男女虛弱 徹底固本

男女老幼，身子虛則五臟六腑皆虛，中氣不足，貧血頭暈，口淡痰多，虛不受補，手足麻痺，腦弱健忘，面青唇白，器官不振，請服「培世堂虛寶」，珍貴中葯配製，不摻化學新葯，王道治療，徹底改善體質，男女老幼合服，轉弱為強，每盒百粒售四元。

香港灣仔道一三一号培世堂出品行銷世界各地
加拿大總代理 廣萬生
KWONG MAN SANG CO., LTD.
236, PENDER ST. E VANCOUVER 4 B.C.
PHONE MU 3-3032

雪梨旅店
HOTEL SYDNEY
258 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B. C.

雪梨旅店 華埠中心
地方雅潔 房租廉宜
長期住客 全部華人
僑胞惠顧 極表歡迎

雲埠中國藥行
片打街壹百五十四號
CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C

鹿尾羓補丸 每合十元六百粒小合五元弍百八十粒

鹿尾羓補丸，可能是治病靈丹，可能補氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效，久服身體日見強壯，轉老還童，可能延年益壽，病源：人在五十前後，氣血兩虛，每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不寧，而年已老邁，因消化力弱，大便不正常，夜多小便，此爲胃病與腎病發生之象徵，若亂投藥石，藥不對症，則枉化金錢，無補於事，此丸特針對上述病源，選用上等藥料製成，可能補身，除病良藥，試辦庄十元壹盒，價格高昂，未能普遍，本號志在濟世馳名，故裝小盒，以合人人試辦，每盒五元，能服七日，服有效時然後多購可能使身體轉弱爲強

紅色補丸 每盒五元三十粒 的實驗名 每服一粒

產後大病四肢酸軟，藥力流行，補氣補血，可能幫助轉弱爲強，用過方知功效。

消毒丸 每樽三元

此丸可能療小腸疝氣骨痛，皮膚新舊毒症

皮膚止癢膏 每盒二元

可能解決皮膚或粒痕癢，各種痕癢濕癬

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

端午節快到

小號大量供應過節包粽用品特別舉行大平賣四天（由五月十三號起至五月十六號止）所有海味，雜貨，藥材丸散，熟朋砂，蘇木，紅藍葉，壹律九折，歡迎僑胞駕臨。（米例外）

"MY BANK"
TO 3 MILLION CANADIANS
B of M

日過一日

代代相承，滿地可銀行
已爲加國人士所選用，
邁至今日，由東及西，
已超過三百萬人，皆謂
滿地可銀行是我之銀行。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
經理 馬國材

由壹八壹七年爲加國各界人士服務

梁鎮南 266-87

片打實業公司
本號代理 各種燕梳 實業買賣 房屋按揭 代收租務
Pender Realty & Insurance
-- Agencies Ltd. --
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
梁一强 FA 5-1844 黃劉慧楨 325-7450 梁鐵武 325-3757

梁春廣 266-8702

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文

▲近喜市定及田孖素街合法孖屋十四年新地濶四十四尺屋主平賣弍萬九千九百元（梁鐵武）

▲十弍街東叁大舖面商業樓地濶叁百弍十尺年租壹萬六千五百元先交五萬元（梁一强）

▲緬街兩年新商業樓屋主有叁個睡房柏文自住全年入息一萬弍千七百元先交叁萬元餘尤銀期（梁一强）

▲十弍組少年新柏文六組有兩睡房位近西十一街西開價十八萬五千元先交五萬元（梁一强）

▲笠臣街街角菓舖每日生意叁百六十元平賣一萬弍千元（梁鐵武）

▲田孖梳街街角商業樓壹間大舖面上下壹組孖屋另外有十二組聯房地濶九十五尺年租弍萬弍千七百元全價一十四萬元（梁鐵武）

▲西區笠臣街中型菓舖每日生意一千元舖租五百元全價弍萬六千元另點貨（梁鐵武）

▲列治文區兩年新三个睡房全土庫屋一間地濶六十大尺街角位置全價叁萬弍千九百元（黃劉慧楨）

▲柏架街上下兩層孖屋開價弍萬一千元（黃劉慧楨）

▲本號代理人壽火燭房屋汽車盜竊等各項燕梳價錢公道保證安全（梁鐵武）
公證人 梁鐵武

金城雞鴨公司
G. Mart Poultry Co.
437 Gore Ave., Vancouver B. C.
Phone 682-2868

本公司自設雞鴨園口專宰雞場，每日均有新鮮雞出售，自養各肥嫩雞，鮮乳鴿，新鮮肥嫩鵝項，鮮雞腿，鴿口鮮蛋，雞翼，殘餘用雞。
零沽批發
[illegible]歡迎

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B. C.
Phone 872-5545

本號專門油漆車身，用焗爐烘乾，并有各項機件供應，快捷妥當，并專門修理撞車，損壞及辦理保險補回手續，免費估價。

經理人湯[illegible]

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

本號常備 四季時花 盆景栽花 花牌花籃 喜筵柏花 大小喜慶 結婚花球 扎頭敬花 鬃頭名花 各樣具全 特款花圈 價錢克己 工誠精美 備也送顧 無任歡迎

雅園茶室
地址：跑路街二百七十號
電話 六八八·六五二一

精製 中西點心 龍鳳喜餅 賀壽桃飽 宴會茶點 中秋月餅
特設 風意小菜

南華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C
PHONE: 683 0733

各種麵類 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

平安搬運公司
P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St.,
Vancouver 4, B. C.

代辦僑胞寄取行李貨物手續，住屋傢俬，大小鋼琴舖戶大小雜貨，機行接運機房貨物，保有保險保障工作週到，價錢克己。
電話 687-1044
夜間電話 874-7072
司理人林書安

黃炳超會計服務所
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C
電話：682-7561 682-7562

專辦：入息稅項 月結年結 會計事務
每月按時上門服務
特設電腦計算機助理
兼協助 投資交易 物業管理

英皇電器修理工程
合格牌照、新裝電火、
免費估價，電器修理。
日夜電話：弍五五○五三三弍 余[illegible]

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
458 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone 684-9820

五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮餃麵 幸運餅仔

零沽批發兼營歡迎

華仁食品
WAH YAN CAFE
519 GORE AVE.
VANCOUVER 4, B. C.
地址：[illegible]街六一九號
電話 六八一·八○一七

華仁蛋撻
中秋月餅

翡翠樓
JADE PALACE
252 E. PENDER ST.
Tel 684-3525

自 香港名師
設 特別小菜
有 南北美点
為 僑胞服務
亭口福
打牙祭